

### Article 31 du Règlement

tre part à toutes les compressions de dépenses et à toutes les nouvelles mesures fiscales que nous proposons.

Le moment est venu de faire preuve de franchise. Alors que nous débattons ce budget, pour juger chaque discours, il faut voir s'il ne renferme que des critiques creuses et partisans ou d'autres solutions réalistes et honnêtes sur la meilleure façon de résoudre ces problèmes bien réels.

**M. le vice-président:** Comme il est 11 heures, la Chambre procède maintenant aux déclarations des députés aux termes de l'article 31 du Règlement.

• (1100)

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

[Traduction]

### LES RELATIONS EST-OUEST

#### LE DÉMANTÈLEMENT D'UNE PARTIE DU RIDEAU DE FER

**M. Tom Wappel (Scarborough-Ouest):** Monsieur le Président, le 2 mai dernier, nous avons vu avec plaisir une petite partie du rideau de fer disparaître. Par ordre du gouvernement hongrois, en effet, les 240 kilomètres de barbelés qui hérissent la frontière austro-hongroise depuis des décennies sont en voie de démantèlement.

Voilà une preuve que les relations Est-Ouest s'améliorent et que les idéologies de la guerre froide ne sont plus d'actualité. L'année dernière, il y a eu la *glasnost* et la *perestroïka*, le traité INF et les réductions d'armements classiques en Europe, autant de symboles d'espoir et de paix.

Certes, c'est une bien petite brèche que 240 kilomètres dans le rideau de fer, mais il est à espérer que nous nous approchons ainsi du jour où les citoyens du monde ne seront plus séparés que par des frontières géopolitiques ouvertes et non défendues.

\* \* \*

### L'ENVIRONNEMENT

#### LE CONTRÔLE DES PLUIES ACIDES

**M. Ross Stevenson (Durham):** Monsieur le Président, le premier ministre (M. Mulroney) continue de rappeler au président Bush l'importance d'un traité canado-américain de lutte contre les pluies acides.

Depuis sa première visite à Washington, le premier ministre a pris des initiatives hardies en vue de conclure un accord mutuel sur la réduction des émissions de gaz acides.

En tant qu'ancien professeur d'université travaillant dans le domaine de l'environnement depuis plus de vingt ans, j'ai assisté à de formidables progrès scientifiques ici même au Canada. Je me joins aux Canadiens pour applaudir les efforts que ne cessent de déployer le premier ministre et nos autres représentants à Washington.

Je sais qu'ils vont continuer inlassablement de faire valoir la position du Canada en matière de pluies acides. Il s'agit d'une question où nous devons absolument obtenir gain de cause.

\* \* \*

### LE COMMERCE EXTÉRIEUR

#### L'INDUSTRIE DE LA FOURRURE—LE REMPLACEMENT DU PIÈGE À PALETTE

**Mme Audrey Mclaughlin (Yukon):** Monsieur le Président, récemment, la Commission de la Communauté économique européenne a proposé de bannir l'importation de fourrures et de produits de la fourrure de pays où le piège à palette est en usage. L'interdiction est proposée pour 1996. Il faut prendre cette proposition très au sérieux.

L'industrie de la fourrure, dont le chiffre d'affaires est de 600 millions par année, emploie 105 000 Canadiens. Il y a 1 000 trappeurs dans ma circonscription du Yukon. En fait, plus de 70 p. 100 de nos fourrures sont exportées à la communauté européenne. Ce qu'il faut, c'est un engagement immédiat de la part du gouvernement d'aider à intensifier la recherche sur les pièges, à former les trappeurs et à éduquer le public, ainsi qu'un programme fédéral, provincial et territorial de remplacement des pièges.

L'industrie de la fourrure est un élément vital de notre économie et dépend, dois-je ajouter, de la préservation de l'environnement plutôt que sa destruction.

Je prie le gouvernement de prendre l'engagement ferme d'aider cette industrie.

\* \* \*

[Français]

### LES GRANDS DU SPORT

#### HOMMAGE À LÉANDRE COUTURE

**M. Jean-Guy Guilbault (Drummond):** Monsieur le Président, samedi soir dernier, à Drummondville, on a honoré comme Grand du Sport pour l'année 1989, M. Léandre Couture, qui succédait ainsi aux Rosaire Smith, Harry Howorth, Olivier Carignan, Laurent Sawyer, Guy Bissonnette, Robert «Bob» Pépin, Marcel Larocque, Félicien «Fred» Bourbeau, Yves Tessier et Claude Béland.